

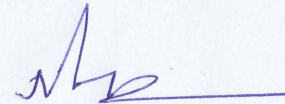
विधानसभा आम चुनाव-2013/लोकसभा आम चुनाव-2014 के लिये निर्वाचन व्ययों का लेखा दाखिल करने संबंधी जानकारी निर्वाचन व्यय लेखा दाखिल किये जाने की अवधि (विधानसभा आम चुनाव हेतु निर्वाचन अवधि पूर्ण होने के 75 दिवस एवं लोकसभा आम चुनाव हेतु 90 दिवस के भीतर दाखिल किया जाना)

विधानसभा आम चुनाव-2013 के लिये

S.No.	पार्टी का नाम	पार्टी कार्यालय का पता	नियत तिथि के भीतर दाखिल		नियत तिथि के पश्चात दाखिल		रिमार्क
			दाखिल करने की तिथि	कुल व्यय राशि	दाखिल करने की तिथि	कुल व्यय राशि	
1	2	3	4(a)	4(b)	5(a)	5(b)	6
1	हवीसगढ़ मुक्ति मोर्चा	शहीद चौक वार्ड क्र-14 सुदामा नगर भांडे इलाहाबाद, जि. बल्लिया (दु.प्र.) 221008	07.01.2014	837246.00	निरंक	निरंक	—

लोकसभा आम चुनाव-2014 के लिये

S.No.	पार्टी का नाम	पार्टी कार्यालय का पता	नियत तिथि के भीतर दाखिल		नियत तिथि के पश्चात दाखिल		रिमार्क
			दाखिल करने की तिथि	कुल व्यय राशि	दाखिल करने की तिथि	कुल व्यय राशि	
1	2	3	4(a)	4(b)	5(a)	5(b)	6
निरंक	निरंक	निरंक	निरंक	निरंक	निरंक	निरंक	निरंक


 पार्टी अध्यक्ष के हस्ताक्षर एवं सील

सं. लिए निर्माण
निर्माण के लिए संघर्ष

छत्तीसगढ़ मुक्ति मोर्चा

Regd. No. 2019
Head Office : SHAHEED BHAWAN CAMP No. 1,
Dalli-Rajhara - 491228
Phone : 07748-286719, B.S.P. - 3017

दल्ली राजहरा, जिला - दुर्ग (छत्तीसगढ़)
फोन : 07748 - 286719
शाखा : हिरी (विलासपुर), नंदिनी (दुर्ग),
चांदीडोंगरी माइन्स (राजनौदगाँव)
पंजीयन क्रमांक 2019

पत्र क्रमांक.....

दिनांक 11/03/2015

प्रति,

श्रीमान निधी सिब्बर जी
मुख्य निर्वाचन पदाधिकारी
छत्तीसगढ़

शास्त्री चौक, पुराना मंत्रालय, रायपुर

संदर्भ:- आपके पत्र क्रमांक-21/चार/निर्वा.व्यय /2014/231 रायपुर, 02 फरवरी-2015 से संदर्भित पत्र के संदर्भ में।

विषय:- पारदर्शिता के तहत पार्टी फण्ड एवं निर्वाचन व्यय संबंधी रिपोर्ट प्रस्तुत करने की जानकारी बाबत।

महोदय,

उपरोक्त संदर्भित पत्र आपके कार्यालय के माध्यम से प्राप्त हुआ है, जिसमें निर्वाचन से संबंधी आय-व्यय व पार्टी फण्ड की जानकारी माँगी गयी है, चूँकि हमारी पार्टी छत्तीसगढ़ मुक्ति मोर्चा अमान्यता प्राप्त राजनैतिक पार्टी है, जो कि हमारी मूल संस्था (मजदूरों का संगठन) छत्तीसगढ़ माइंस श्रमिक संघ के 17 विभागों में से छत्तीसगढ़ मुक्ति मोर्चा भी एक विभाग है, जिसकी संचालन छत्तीसगढ़ माइंस श्रमिक संघ के द्वारा ही की जाती है, छत्तीसगढ़ मुक्ति मोर्चा के चुनाव में प्रत्याशी या फिर कोई भी वित्तीय लेन-देन के लिए उपरोक्त संगठन के माध्यम से खर्च पूरी की जाती है।

संबंधित पत्र का अवलोकन करने भारत निर्वाचन आयोग दिशा निर्देश का आयोग के पत्र दिनांक 14 अक्टूबर 2014 के बिन्दु क.-3 के पैरा (III) में उल्लेखित निर्देश निर्धारित जानकारी प्रस्तुत करने का निर्देश है:-

परिशिष्ट क.-1 छत्तीसगढ़ मुक्ति मोर्चा पार्टी का अलग से कोई बैंक खाता संख्या/आयकर रिटर्न नहीं बनायी गयी है।

परिशिष्ट क.-2 छत्तीसगढ़ मुक्ति मोर्चा पार्टी का अलग से कोई रसीद बुक या सदस्यता बुक नहीं बनायी गई है, इसलिए वार्षिक आय-व्यय बताना संभव नहीं है।

परिशिष्ट क.-3 छत्तीसगढ़ मुक्ति मोर्चा पार्टी एक अमान्यता प्राप्त राजनैतिक पार्टी है, छत्तीसगढ़ माइंस श्रमिक संघ मजदूरों का एक संगठन है, जो अपने कार्य को सुगम बनाने के लिए संघ को 17 विभागों में बाँटा गया है, कार्य की स्थिति को देखते हुए कभी-कभी चुनाव में भाग लेती है, इसी क्रम में वर्ष 2013-14 में विधानसभा चुनाव में भाग ली थी। जिसकी चुनावी आय-व्यय 25.10.2014 से लेकर परिणाम घोषणा दिनांक-08.12.2014 तक की आय-व्यय की जानकारी जिला निर्वाचन अधिकारी बालोद को सौपी जा चुकी है।

अतः आपसे अन्य जानकारी के लिए अपेक्षा की उम्मीद रखते हैं।

संलग्न दस्तावेज:-

(1) विधानसभा चुनाव वर्ष 2013-2014 की आय-व्यय संबंधी दस्तावेज की पावती छायाप्रति संलग्न।

धन्यवाद.....!



भवदीय

जनक लाल ठाकुर
(अध्यक्ष)

Annexure-15

अनुलग्नक -15

ABSTRACT STATEMENT OF ELECTION EXPENSES

निर्वाचन व्यय का सार विवरण

Part- I

भाग-एक

Name of the Candidate	JANAK LAL THAKUR
अभ्यर्थी का नाम	
Member and name of Constituency	60- BANDI- LOHARA
निर्वाचन क्षेत्र का नाम एवं संख्या	
Name of State/Union Territory	CHHATTISGARH
राज्य/संघ प्रशासन प्रदेश का नाम	
Nature of Election निर्वाचन का प्रकार	Bye-Election/General Election उप-निर्वाचन/प्रधान निर्वाचन
Date of declaration of result	
परिणाम - घोषणा की तिथि	
Name and address of Election Agent	GANESH RAM CHOWDHARY SHAHEED
निर्वाचन अधिकर्ता का नाम एवं पता	CHOWK WARD NO-14 DALLI-RAJHARA P.O. - DALLI RAJHARA, DISTT-BALOD (C.G.) 491228

Part-II भाग- दो

Were you candidate set up by a Political Party ? क्या आप किसी राजनैतिक दल द्वारा खड़े किए गए अभ्यर्थी थे ?	Yes/ No हाँ/नहीं
If yes, name of the party यदि हाँ तो दल का नाम	
Is the Party Recognized Political Party ? क्या यह दल मान्यता प्राप्त राजनैतिक दल है ?	Yes/No हाँ/नहीं
If recognized political party, whether National/ State Party ? यदि मान्यताप्राप्त राजनैतिक दल हो तो राष्ट्रीय/ राज्य स्तरीय दल	National/State Party राष्ट्रीय/राज्य स्तरीय दल
Has your party incurred/athuorized expenses in your election ? क्या आपके दल ने आपके निर्वाचन में व्यय बहन/ प्राधिकृत किया है ?	Yes/No हाँ/नहीं
Any other association/body of persons/ individual incurred/authorized expenses in your election ? आपके निर्वाचन में किसी अन्य संघ/व्यक्तियों के संगठन द्वारा उपगत/प्राधिकृत व्यय	Yes/No हाँ/नहीं
If yes, give its/his/their/name(s) and complete address ? यदि हाँ, तो उनके नाम एवं पूर्ण पता दें	(1)..... (2)..... (3).....

Part - III भाग-तीन

ABSTRACT STATEMENT OF EXPENDITURE ON ELECTION BY THE CANDIDATE/
HIS ELECTION AGENT

अभ्यर्थी/निर्वाचन अभिकर्ता द्वारा निर्वाचन उपरान्त व्यय का सार विवरण

Item of Expenditure व्यय का मद	Expenditure incurred/Authorized by उपगत/ प्राधिकृत व्यय			Total Expenses incurred/ Authorized (Total of Columns 2, 3 & 4) कुल उपगत/ प्राधिकृत व्यय (स्तंभ 2, 3 एवं 4 का योग)
	Candidate/ his Election Agent अभ्यर्थी, निर्वाचन अभिकर्ता द्वारा	Political Party Which set him up राजनीतिक दल या जिसके द्वारा खड़ा किया गया	Any Other Association/ Body of Persons/ Individuale अन्य कोई संघ/व्यक्तियों का संगठन द्वारा	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
	रूपये	रूपये	रूपये	रूपये
1. Public meeting, processions, ect. आम सभा, जुलूस इत्यादि	Nil	Nil	Nil	Nil
2. Campaign materials, like handbills, posters, vidio and audio cassettes, loudspeakers etc. निर्वाचन अभियान संबंधी सामग्री, जैसे पर्चे, पोस्टर, वीडियो एवं ऑडियो कैसेट, लाउडस्पीकर इत्यादि	149950 रु 245500	Nil Nil	Nil Nil	149950 रुपये 245500 रुपये
3. Campaign through electronic/print media(including cable network). इलेक्ट्रॉनिक/प्रिंट माध्यम द्वारा निर्वाचन अभियान				
4. Vehicales used and POL expenditure on such vehicles. प्रयुक्त वाहन एवं इन वाहनों के ईंधन पर व्यय	बैटन 305400 रिक्शा 12640			305400 + 12640
5. Election of gates, arches, cutouts, banners etc. द्वार, तोरण, कट-आउट, पताका इत्यादि का निर्माण	Nil	Nil	Nil	

Part-IV
DETAILS OF EXPENDITURE

प्रयुक्त वाहनों पर

Details of expenditure on all vehicles used in connection with the election including the any other individual as required to be shown. The only exception of the expenses incurred in connection by Explanations 1 and 2 under Section 77 (1)

अपने राजनैतिक दल या किसी अन्य संघ/संगठन/निकाय या किसी अन्य व्यक्ति द्वारा अभ्यर्थी को आपूर्ति किए गए 77(1)के अन्तर्गत स्पष्टीकरण 1 और 2 के अन्तर्गत आने वाले राजनैतिक दल के कार्यक्रम के प्रचार-प्रसार के लिए राजनैतिक

Regn No. of Vehicle वाहन की पंजीयन संख्या	Type of Vehicle वाहन का प्रकार	Vehicle permit No. issued by R.O. निर्वाचन अधिकारी द्वारा जारी वाहन अनुज्ञा संख्या	Rate for hiring किराये का दर		
			Rate for hiring of vehicle/ maintenance वाहन किराया अभरक्षण की दर	Fuel charges (if not covered under hiring) ईंधन व्यय (यदि किराये शामिल नहीं हो तो)	Driver's charges (if not covered under hiring) ड्राइवर (यदि किराये शामिल नहीं हो तो)
(1)	(2)	(3)	(4a)	(4b)	(4c)
(1) C.G.07-MA 1364	बैन	77	1500 रुपये	—	—
(2) C.G.07 M 8075	मासुली बोसनी	80	1500 रुपये	—	—
(3) C.G.07- M 8169	ओमनी बैन	161	1500 रुपये	—	—
(4) C.G.04 H-B 4612	टाटा स्पेशियो	160	2100 रुपये	—	—
(5) C.G.083 5564	सुभो	159	2100 रुपये	—	—
(6) C.G.04 H 7666	सुभो	158	2100 रुपये	—	—
(7) C.G.04 ZB 6452	सुभो	157	2100 रुपये	—	—
(8) C.G.07 8671	सुभो	204	2100 रुपये	—	—
(9) C.G.05 ZD 0325	सुभो	205	2100 रुपये	—	—
(10) C.G.07 AJ 7763	बोलेरो	206	2100 रुपये	—	—
(11) C.G.04 HC 4148	ओमनी बैन	268	1500 रुपये	—	—
(12) C.G.07 4346	टाटा सफारी	78	2700 रुपये	—	—
(13) C.G.07 MA 2041	बोलेरो +	79	2100 रुपये	—	—
(14) C.G.013C 2723	बोलेरो	81	2100 रुपये	—	—

Grand Total of Column-6 : ₹.....

Note : ध्यान :

1. copy of the order containing list of all vehicles for which permit issued by the Returning Officer to be enclosed
2. All vehicles used for Public Meeting/Rallies/processions shall also be included in the above table.
3. If the vehicles owned by the candidate/his relative/agent are used for election purpose, national cost of hire of all such vehicles except one used by the candidate for his personal use, shall be included in total amount of expenditure in above table.

Item of Expenditure व्यय का मद (1)	Expenditure incurred/Authorized by उपगत/ प्राधिकृत व्यय			Total Expenses incurred/ Authorized (Total of Columns 2, 3 & 4) कुल उपगत/ प्राधिकृत व्यय (स्तंभ 2, 3 एवं 4 का योग) (5)
	Candidate/ his Election Agent अभ्यर्थी, निर्वाचन अभिकर्ता द्वारा (2)	Political Party Which set him up राजनैतिक दल या जिसके द्वारा खड़ा किया गया (3)	Any Other Association/ Body of Persons/ Individuale अन्य कोई संघ/व्यक्तियों का संगठन द्वारा (4)	
	रूपये	रूपये	रूपये	रूपये
6. Visit of 'leaders' to the constituency (other than the expenditure on the travel of 'Leaders' as defined in Explanation 2 under Section 77(1) for Propagating programme of the party). निर्वाचन-क्षेत्र में नेताओं का भ्रमण(दल के कार्यक्रम के प्रचार हेतु धारा 77 (1) के अंतर्गत स्पष्टीकरण (2) में परिभाषित नेताओं के भ्रमण पर व्यय से इतर).	Nil	Nil	Nil	
7. Visit of other party functionaries अन्य दल के पदाधिकारियों का भ्रमण				
8. Expenses on campaign workers निर्वाचन अभियान के कार्यकर्ताओं पर व्यय	भाइरा + चाय = 7000 रु.	Nil	Nil	7000 रु.
9. Other misc. Expenses अन्य विधिक व्यय शेरावती एवं मिनिटर कणमल्लिक मिश्रा	116756	Nil	Nil	116756 रु.
Grand total सकल योग :				837246 रूपये

Lump-sum grant received, if any, from- लम्प.....

1. Political Party राजनैतिक दल	—
2. Any other association/body(with its name and address) कोई अन्य संघ/निकाय (नाम एवं पता सहित).	—
3. Any individual (with its name and address) कोई व्यक्ति (नाम एवं पता सहित).	—

Part-VI
DETAILS OF EXPENDITURE ON TRAVEL
NOMINATED IN TERMS OF EXPLANATION
THE REPRESENTATION

लोक प्रतिनिधित्व अधिनियम, 1951 की
 अनुसार नामांकित दल के नेता (ओं)

क्र.सं.	Name of leader नेता का नाम	ARRIVALS DETAILS निर्वाचन-क्षेत्र से			DETAILS OF STAY निर्वाचन-क्षेत्र से	
		Date of Arivel in Constituency निर्वाचन-क्षेत्र में आगमन की तिथि	Mode of Travel यात्रा का धराध्यय	Expenditure on Fare paid [(if known)] किराया के भुगतान हेतु ज्य (यदि ज्ञान हो तो)	Duration of Halt in Constituency निर्वाचन-क्षेत्र में टहरने की अवधि	Expenditure on local Journeys स्थानीय यात्रा पर व्यय
	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
			Nil			

Total Expenditure (कुल व्यय)

Place स्थान

Date तारीख

Date of public Meeting/ Rally सावजनिक सभा/रैली	Address of venue आयोजन स्थल का पता	Name of Authority from whom permission obtained अधिकारी का नाम जिससे अनुमति प्राप्त की गई	Expenditure on Meeting Rallies/Processions
			Description वर्णन
(1)	Name of the Star Campaigner Outside Dignitary (if any) विशिष्ट प्रचारक बाह्य गणमान्य व्यक्ति (यदि कोई हो तो) का नाम	Reference No. and date of permission संदर्भ संख्या एवं अनुमति की तिथि	(4)
			Digital Board डिजिटल बोर्ड
			Illumination items like Serial Light, etc. सौरचालित लाइट जैसे प्रकाशित यंत्रण
			Power connection charges paid/payable to EB etc. विद्युत बोर्ड को विद्युत प्रदाय हेतु भुगतान/भुगतान योग्य शुल्क
			Rent for venue आयोजन स्थल का किराया
			Other Miscellaneous Expenses अन्य विविध खर्च
			Total कुल योग

Date

तारीख

भाग- पांच

PUBLIC MEETINGS/RALLS

रैली पर व्यय विवरण

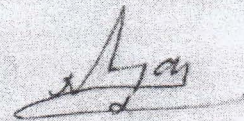
association/organization/body/any other individual on the candidate should be mentioned in राजनैतिक दल/ निर्वाचन किसी अन्ध संघ/संगठन/सभा/ रैली/ जुलूस का उल्लेख करना चाहिए)

Total Expenditure: Rs.....

कुल व्यय रु.

सार्वजनिक सभा/रैली/जुलूस पर व्यय			Amount incurred by candidate/ 'election Agent अभ्यर्थी/ निर्वाचन अधिकर्ता द्वारा उपगत रकम दल का नाम	Amount incurred by Political Party and Name of Party राजनैतिक दल द्वारा उपगत रकम एवं राजनैतिक एवं ऐसे व्यक्तियों के नाम	Amount incurred by any other Association अन्य किसी संघ/संगठन/व्यक्ति द्वारा उपगत रकम की तिथि
Qty.	Rate	Total			
(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
Nil	Nil	Nil	Nil	Nil	Nil
			Nil		

राज्य/जनिक संघ/रिती/जुलुस पर व्यय			Amount incurred by candidate/ election Agent अभ्यर्थी/ निर्वाचन अधिकारी द्वारा उपगत रकम दल का नाम	Amount incurred by Political Party and Name of Party राजनीतिक दल द्वारा उपगत रकम एवं राजनीतिक एवं ऐसे व्यक्तियों के नाम	Amount incurred by any other Association अन्य किसी संघ/संगठन/ व्यक्ति द्वारा उपगत रकम की तिथि
Qty.	Rate	Total			
(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
			Nil		



Signature of the candidate
अभ्यर्थी के हस्ताक्षर

भाग-चार
ON VEHICLES USED
व्यय का विवरण

vehicles supplied to candidate by his Political Party or any other association/organization/body or by with travel of 'leaders' of political party for propagating programme or political party covered

वाहनों सहित निर्वाचन में प्रयुक्त सभी वाहनों, पर किए गए व्यय का विवरण प्रदर्शित किया जाना अपेक्षित है। इसका एकमात्र अपवाद धारा दल के नेताओं की यात्रा के संबंध में किया गया व्यय है।

No. of days for which used प्रयोग किए किस की संख्या	Total Amount incurred कुल उपभोग रकम	Break-up of total expenditure of Column-6 स्तम्भ 6 के कुल व्यय का भौग		
		Amount spent by the candidate/ Election Agent अभ्यर्थी/ निर्वाचन अधिकारी द्वारा खर्च की गई रकम	Amount spent by the Political Party राजनीतिक दल द्वारा खर्च की गई रकम	Amount by any other association/body of persons/individuals किसी अन्य संघ/व्यक्तियों के संगठन द्वारा खर्च की गई रकम
(5)	(6)	(7)	(8)	(9)
	252900			
05 दिन	10500 रुपये	अभ्यर्थी	Nil	Nil
05 दिन	10500 रुपये	-do-	Nil	Nil
06 दिन	12600 रुपये	-do-	Nil	Nil
09 दिन	18900 रुपये	-do-	Nil	Nil

स्तम्भ 6 का सकल योग रु... 305400 रुपये

1. निर्वाचन अधिकारी द्वारा जारी अनुज्ञा-पत्र वाले सभी वाहनों के सूची के आदेश की प्रति.
2. उपर्युक्त सारणी में ग्राम सभा/ देवी/ जुलूस के प्रयुक्त सभी वाहनों को सम्मिलित किया जाय.
3. यदि निर्वाचन के लिए अभ्यर्थी/उसके संबंधी/अधिकारी के वाहनों का उपयोग होता है तो उपर्युक्त सारणी के व्यय के कुल रकम में अभ्यर्थी के व्यक्तिगत उपयोग के वाहन को छोड़कर समस्त रकम में अभ्यर्थी के व्यक्तिगत उपयोग के वाहन को छोड़कर समस्त ऐसे वाहनों के किराये का अनुनागत खर्च शामिल किया जायेगा.